



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
26 November 2009
Russian
Original: English/Spanish

Совет по правам человека
Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору
Седьмая сессия
Женева, 8-19 февраля 2010 года

Резюме, подготовленное Управлением **Верховного комиссара по правам человека** **в соответствии с пунктом 15 с) приложения** **к резолюции 5/1 Совета по правам человека**

Многонациональное государство Боливия*

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов, направленных 17 заинтересованными сторонами¹ в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека. Он не содержит никаких мнений, соображений или предложений со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), а также никаких суждений или определений по конкретным утверждениям. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Неполный объем данных или недостаточно тщательное рассмотрение конкретных вопросов могут объясняться отсутствием информации от заинтересованных сторон по этим конкретным вопросам. Полные тексты всех полученных материалов имеются на вебсайте УВКПЧ. Настоящий доклад был подготовлен с учетом того, что периодичность обзора первого цикла составляет четыре года.

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

I. Общая информация и рамочная основа

A. Объем международных обязательств

1. Организация "Международная амнистия" (МА) рекомендовала Боливии ратифицировать Второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах и Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах². Кроме того, МА рекомендовала имплементировать Римский статут Международного уголовного суда в национальное законодательство и привести данное законодательство в соответствие с международным правом, включая определение понятия пытки. Она также рекомендовала Боливии включить во внутреннее национальное законодательство положение о неприменимости срока давности к преступлениям геноцида и другим преступлениям по международному праву³.

B. Конституционная и законодательная основа

2. Объединение организаций и учреждений по правам человека Боливии (С32) заявило, что новая Конституция 2009 года содержит полный и всеобъемлющий свод принципов прав человека и отметило значительный прогресс, достигнутый в области осуществления прав коренных народов⁴. Управление народного защитника Боливии (УНБ) высказало аналогичное мнение, но при этом добавило, что обязательства, взятые государством в отношении граждан Боливии, требуют дальнейшего нормативного развития⁵. Союз южноамериканских государств (ЮНАСУР) подчеркнул, что признанные в Конституции права должны соответствовать международным договорам о правах человека в тех случаях, когда они предусматривают нормы более высокого порядка⁶. По мнению Совета по защите прав человека и свободы (СЗПЧС), текст Конституции грешит радикализмом и способствует разделению нации, а также обостряет вековую вражду между этническими группами⁷.

3. По мнению УНБ⁸ и СЗ2⁹, в новой Конституции дети и подростки признаются в качестве прав обладателей. Коалиция неправительственных организаций Боливии, занимающихся проблемами прав ребенка (С31), рекомендовала государству гарантировать участие гражданского общества в процессе пересмотра Кодекса законов о детях и подростках¹⁰.

C. Институциональная и правозащитная структура

4. В С31 рекомендовалось создать учреждение, аналогичное Управлению народного защитника, в целях осуществления контроля за осуществлением прав детей и подростков¹¹.

D. Меры политики

5. В С32 сообщалось, что в стране принят Национальный план действий по правам человека на 2009-2013 годы¹². В нем также указывалось, что реализация этого плана является сложной задачей и нуждается в предоставлении необходимых технических и финансовых ресурсов¹³.

6. Группа организаций (С37) указала, что Национальный план развития 2007 года предусматривает полное осуществление основных прав с многокультурной точки зрения¹⁴. В С32 указывается, что в социальных показателях этого плана не учитывается приоритетный и особый характер интересов детей и подростков¹⁵.

7. В С31 рекомендовалось разработать на основе всеобщего участия Национальный план в интересах детей и подростков посредством укрепления общенациональных и местных структур, которым поручена эта задача¹⁶. УНБ заявило о необходимости проведения на общенациональном уровне анализа положения детей и подростков, живущих и работающих на улице, в целях стимулирования государственных стратегий в этой сфере¹⁷.

8. Международная федерация прав человека (МФПЧ) рекомендовала разработать и осуществить с участием гражданского общества Комплексный план противодействия расизму и насилию на почве расизма¹⁸.

9. В докладе Гражданского общества по вопросам прав женщин (С35) указывалось, что принятие Национального плана действий 2008 года по обеспечению равных возможностей является большим шагом вперед¹⁹.

II. Поощрение и защита прав человека на местах

A. Сотрудничество с правозащитными механизмами

1. Сотрудничество со специальными процедурами

10. МФПЧ рекомендовала, в частности, пригласить в страну Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав на свободу мнений и их свободное выражение²⁰. МА рекомендовала Боливии направить постоянное приглашение специальным процедурам Совета по правам человека Организации Объединенных Наций²¹.

2. Сотрудничество с Управлением Верховного комиссара по правам человека

11. В С32 указывалось, что закон № 3713 от 13 июля 2007 года предусматривает открытие в Боливии отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека²².

B. Осуществление международных обязательств в области прав человека

1. Равенство и недискриминация

12. Согласно проведенным УНБ обследованиям, к числу групп, подвергающихся наибольшей дискриминации в стране, относятся представители коренных народов и крестьяне, гомосексуалисты и лесбиянки, инвалиды и престарелые²³. УНБ добавило, что в действующих нормах предусматривается равенство возможностей женщин²⁴. Вместе с тем они по-прежнему подвергаются дискриминации в политической области и сталкиваются с трудностями в деле получения доступа к работе, жилью и земельным наделам²⁵. В С31 указывается, что дети и подростки по-прежнему подвергаются социальному отчуждению, в том числе по причине социального неравенства, по признаку этнического про-

исхождения или пола. Согласно С31, социальному отчуждению в Боливии чаще всего подвергаются дети из малоимущих семей коренных жителей²⁶.

13. МФПЧ упомянула о явно выраженных проявлениях расизма в отношении коренного населения и населения восточных районов страны, а также о напряженности, которая стала в наибольшей степени проявляться после выборов в 2005 году первого Президента страны из числа коренных жителей²⁷. МФПЧ, в частности, отметила растущее стремление к автономии, сопровождающееся насилием, особенно насилием расистского толка. Она обратила внимание на существование безнаказанности в связи с проявлениями насилия на почве расизма, попустительством и пристрастным отношением со стороны некоторых средств массовой информации²⁸. МФПЧ рекомендовала промульгировать закон о борьбе с дискриминацией и расизмом, а также принять законодательные меры процессуального и конституционного характера для обеспечения уголовного преследования подобных преступных деяний. Кроме того, она рекомендовала выработать, обеспечить принятие и согласование средствами массовой информации норм саморегулирования, включая этические кодексы, которые препятствовали бы использованию или распространению не соответствующей действительности или фальшивой информации, а также использованию стереотипов дискриминационного или расистского характера²⁹. МА рекомендовала Боливии расследовать и принять надлежащие меры в отношении государственных должностных лиц на региональном и национальном уровне в связи с дискриминацией в отношении коренных народов³⁰.

14. Инициатива за сексуальные права (С34) указала, что, несмотря на содержащиеся в новой Конституции положения, в стране не существует закона, предусматривающего наказание за дискриминацию по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентификации³¹. В С34, в частности, рекомендовалось провести подготовку в области прав человека для военнослужащих и сотрудников полиции в целях уменьшения негативного отношения к гомосексуалистам и транссексуалам в этих областях³².

15. Организация "Хелпэйдж интернэшнл" отметила, что социальное отчуждение, жестокое обращение, невозможность получить удостоверения личности, конфискация земли и имущества, а также недостатки системы здравоохранения по-прежнему затрагивают пожилых людей, особенно в сельской местности³³. Согласно С32, жестокое обращение с престарелыми представляет собой явление, к которому общество нередко проявляет терпимое отношение³⁴. УНБ отметило, что в Боливии не существует закона о защите престарелых, но при этом подчеркнуло, что в настоящее время в процессе принятия находится Национальный план в интересах пожилых людей³⁵.

16. С34 и УНБ сообщили о существовании программы регистрации инвалидов и об указе, обязывающем государственные и частные учреждения выделять 4-процентную квоту для приема на работу инвалидов³⁶. Согласно С32, необходимо выделять технические и финансовые ресурсы для осуществления планов и программ, направленных на борьбу с социальным отчуждением и неравенством инвалидов³⁷.

2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

17. С32, ЮНАСУР, СЗПУС, МА и МФПЧ упомянули о "массовом убийстве в Пандо", которое имело место 11 сентября 2008 года³⁸. В С32, в частности, говорилось о бездействии некоторых государственных структур, которые не приняли необходимых мер для предупреждения насилия и защиты жертв³⁹. МА указала, что бывший префект Пандо находится в предварительном заключении с сен-

тября 2008 года по подозрению в том, что он являлся вдохновителем этих актов насилия⁴⁰. Аналогичное замечание высказала МФПЧ⁴¹. МА рекомендовала Боливии ускорить проведение беспристрастного и всеобъемлющего расследования всех событий, связанных с насилием в Пандо, в целях выявления виновных и привлечения их к ответственности компетентным, независимым и беспристрастным судом. Она также рекомендовала выяснить роль вооруженных сил, полиции и судебных органов до, во время и после событий в Пандо, включая отсутствие мер по реагированию на эти акты насилия или их прекращению⁴².

18. В С32 указывалось, что в стране по-прежнему существует практика пыток, возникшая в период диктатуры, которая выражается в жестоком, бесчеловечном и унижающем достоинство обращении со стороны сотрудников полиции и военнослужащих. Также указывалось, что дети и подростки, живущие и работающие на улице, систематически подвергаются пыткам и вымогательству со стороны сотрудников полиции⁴³. В С31 содержалась аналогичная информация, касающаяся положения беспризорных детей⁴⁴. В С32 была положительно отмечена инициатива канцелярии Президента по мобилизации гражданского общества в целях определения на базе всеобщего участия основных направлений процесса создания общенационального механизма по предотвращению пыток, однако конкретная дата начала этого процесса пока не определена⁴⁵.

19. В С32 указывалось, что заключенные живут в условиях скученности, не получают достаточного питания и содержатся в камерах без учета характера преступлений и возраста. Кроме того, было упомянуто об отсутствии государственной пенитенциарной политики и четкой программы социальной реабилитации и реинтеграции⁴⁶. УНБ подчеркнуло, что в пенитенциарных центрах вместе со своими родителями содержатся и дети⁴⁷. Межамериканская комиссия по правам человека (МКПЧ) рекомендовала Боливии принять судебные, законодательные и другие меры в целях уменьшения переполненности и улучшения условий жизни в тюрьмах, обеспечивая при этом уважительное отношение к заключенным в силу присущего человеку достоинства. Она также рекомендовала обеспечить, чтобы при помещении детей в центры содержания под стражей вместе со своими лишенными свободы родителями, учитывались наилучшие интересы ребенка посредством разработки надлежащей политики и, в частности, обеспечивать, чтобы они имели доступ к мерам специальной защиты, продуктам питания, услугам в области здравоохранения и образования, необходимым для их полноценного развития⁴⁸.

20. В С35 указывалось, что Боливии не удалось сократить масштабы насилия в отношении женщин, и при этом сообщалось, что, по оценкам, семь из десяти жалоб на применение насилия касаются женщин. В С35 отмечалось отсутствие нормативных актов, касающихся случаев убийства женщин, и указывалось, что в период 2003-2004 годов было зарегистрировано 439 случаев убийства женщин супругами, сожителями, родителями или соседями, из которых лишь по 18 случаям были вынесены судебные приговоры. В С35 также упоминается об отсутствии специалистов, инфраструктуры и оборудования для надлежащего функционирования групп защиты семьи и предоставления комплексных правовых услуг⁴⁹. УНБ подчеркнуло необходимость внесения изменений в Закон 1674 о борьбе с бытовым насилием в силу существования серьезных проблем, связанных с его эффективным применением⁵⁰.

21. Глобальная инициатива по ликвидации всех видов телесного наказания детей (ГИЛТНД) сообщила, что телесные наказания являются законными в семье и в учреждениях альтернативного ухода. Она добавила, что в стране не существует четкого законодательного запрета на применение телесных наказаний

в школах, а также на его использование в качестве дисциплинарной меры в пенитенциарных учреждениях. Согласно ГИЛТНД, по закону лицо не может приговариваться к телесным наказаниям. Вместе с тем приговоры к телесным наказаниям могут выноситься старейшинами общин в традиционных системах индейского правосудия⁵¹. ГИЛТНД рекомендовало правительству в срочном порядке принять законодательство, запрещающее все виды телесного наказания детей в любых обстоятельствах⁵².

22. В С31 указывалось, что Боливия превратилась в страну транзита, приема и экспорта детей и подростков, используемых в целях экономической и сексуальной эксплуатации в коммерческих целях⁵³. В качестве положительных моментов в С32 сообщалось, в частности, о ратификации Палермского протокола и создании Национального совета по борьбе против торговли людьми и незаконной контрабанды мигрантов. Вместе с тем было подчеркнуто, что до сих пор не был принят комплексный закон против торговли людьми и незаконной контрабанды мигрантов и что не были приняты меры для укрепления данного Совета⁵⁴.

23. УНБ указало, что в стране мало что сделано для ликвидации наихудших форм эксплуатации детей, например в связи с их использованием на уборке сахарного тростника и для сбора каштанов. Также указывалось, что дети и подростки работают за еду, кров и/или одежду и в лучшем случае имеют возможность ходить в школу. УНБ добавило, что в сельской местности детский труд рассматривается как часть процесса социализации и как таковой поощряется семьей⁵⁵.

24. В С32 указывалось, что в районе Чако, где проживает коренная народность гуарани, существуют современные формы рабства и подневольного труда⁵⁶. МА также выразила обеспокоенность по поводу этой ситуации⁵⁷. МКПЧ рекомендовала Боливии, в частности, уделять первоочередное внимание мерам по искоренению принудительного и подневольного труда и незамедлительно предпринять шаги для активизации процесса признания и урегулирования положения, связанного с имуществом лиц, затрагиваемых данной ситуацией⁵⁸.

3. Отправление правосудия, включая безнаказанность и верховенство права

25. В С32 указывается, что КОНРЕВИП (Совет по предоставлению компенсации жертвам политического насилия в периоды существования неконституционных правительств) не может обеспечить компенсацию жертвам из-за отсутствия экономических возможностей. Было добавлено, что в периоды существования военных диктатур свыше 5 000 человек подверглись пыткам, а виновные остались безнаказанными. В С32 подчеркивалось, что открытие архивов позволило бы пролить свет на случаи насильственных исчезновений⁵⁹. МА рекомендовала Боливии предпринять согласованные усилия для установления местонахождения и раскрытия архивных материалов, касающихся нарушений прав человека, совершенных в периоды военного и авторитарного правления⁶⁰.

26. УНБ сообщило о том, что судебные процессы против бывшего Президента Санчеса де Лосады и его приспешников в связи с нарушениями прав человека, совершенными в 2003 году, находятся на финальном этапе⁶¹. УНБ призвало государство ускорить процесс экстрадиции обвиняемых, когда речь идет о возбуждении судебного преследования за преступления против человечности⁶². МА приветствовала усилия по проведению судебного разбирательства по данному делу, но при этом отметила, что судебный процесс против Санчеса де Лосады и других должен проходить с соблюдением международных норм, касающихся прав обвиняемых⁶³.

27. В С32 подчеркивалось, что судебная система является в высшей степени бюрократической, неэффективной и коррумпированной. Также сообщилось, что в стране не существует подлинной судебной системы, гарантирующей беспристрастность, эффективность и непрерывность процессуальных действий, что порождает недоверие к правосудию со стороны населения⁶⁴. УНБ указало, что в силу серьезных недостатков в системе отправления уголовного правосудия в стране существуют проблемы, связанные с затягиванием судебного разбирательства, большим числом лиц, содержащихся под стражей без вынесения приговора, а также, в частности, увеличением числа случаев самосуда⁶⁵. МА отметила, что задержки, вызванные существованием неурегулированных юрисдикционных споров, а также многочисленные упреки в адрес судебных работников, участвующих в делах, имеющих политическую подоплеку, способствуют возникновению правовой неопределенности⁶⁶.

28. УНБ сообщило, что практически полное бездействие Конституционного суда является наиболее серьезным препятствием в процессе перемен, инициированных действующим правительством⁶⁷. МА указала, что с июня 2009 года в составе Конституционного суда нет судей⁶⁸. Она рекомендовала найти способы, с помощью которых Верховный суд и Конституционный суд могли бы выполнять свои функции, в частности посредством назначения членов этих судов, имеющих подтвержденную квалификацию, высокие моральные качества и не подверженных какому-либо внешнему влиянию. МА также рекомендовала Боливии способствовать укреплению сотрудничества и координации между ветвями власти и обеспечить, чтобы судебные органы могли эффективно, независимо и без какого-либо политического влияния выполнять свои функции⁶⁹.

29. МКПЧ отметила, что коренные народы и крестьянские общины сталкиваются с препятствиями в деле представления своих исков в официальные судебные органы⁷⁰. МКПЧ также упомянула о пробелах в законодательстве с точки зрения руководящих принципов координации официальной системы правосудия с правосудием на уровне общин, а также о полном хаосе, порождаемом подобной ситуацией, когда целые группы населения продолжают рассматривать самосуд в качестве формы исконного правосудия или в качестве альтернативного механизма урегулирования споров⁷¹.

30. УНБ заявило, что на подростков, находящихся в конфликте с законом, по-прежнему не распространяется система специальной юрисдикции, что для них не существует отдельных центров содержания под стражей и что все они содержатся в тюрьмах вместе со взрослыми заключенными⁷². В С31 указывалось, что дети в возрасте от 11 до 16 лет могут помещаться под стражу на неограниченный период времени и содержаться в детских центрах для подозреваемых правонарушителей или в целях их собственной защиты помещаться туда по распоряжению социального работника⁷³. МКПЧ получила информацию о том, что на практике предварительное заключение широко используется в отношении несовершеннолетних в возрасте от 16 до 18 лет⁷⁴. Она рекомендовала, чтобы лишение свободы использовалось лишь в качестве крайней меры и чтобы в стране были приняты необходимые меры для создания учреждений для перевоспитания подобных детей⁷⁵. Она также рекомендовала Боливии отменить положения Кодекса законов о несовершеннолетних, предусматривающих возможность использования принципа "общественной угрозы" в качестве основания для превентивного задержания детей⁷⁶.

4. Право на неприкосновенность частной жизни, вступление в брак и семейную жизнь

31. Согласно С31, несмотря на усилия по предоставлению возможности бесплатного получения первого свидетельства о рождении, в стране существует большое число детей и подростков, не имеющих этого документа⁷⁷. МКПЧ рекомендовала Боливии гарантировать бесплатный доступ к системе регистрации актов гражданского состояния и предпринять шаги для выявления всех детей, которые по разным причинам не получили удостоверения личности⁷⁸.

32. В С31 указывалось, что в случае детей, не имеющих родной семьи, Кодекс законов о детях и подростках возлагает на государство обязанность до их помещения в детские дома обеспечить поиск их дальних родственников или, в случае отсутствия таковых, поместить их в приемную семью. Вместе с тем это положение не всегда соблюдается. С31 считает крайне необходимым обеспечить сбор данных о положении с осуществлением прав детей и подростков в детских домах или детей, лишенных своей семейной среды⁷⁹.

33. В С34 было указано, что Конституция исключает возможность юридического признания семей однополых партнеров посредством заключения брака или создания гражданского союза. Согласно С34, это нарушает право таких лиц на создание семьи, наследование и получение жилищных кредитов и пособий по линии социального обеспечения (например, пособий по болезни супруга/супруги, пенсии за супруга/супругу, медицинское обеспечение и т.д.)⁸⁰. Аналогичные замечания были высказаны и Организацией за равенство прав лесбиянок, геев, бисексуалов и транссексуалов⁸¹. В С34 было также указано, что, хотя План действий по правам человека на 2009-2013 годы предусматривает выработку законопроекта о заключении брака однополыми партнерами, в этом направлении пока еще ничего не сделано⁸².

5. Свобода религии или убеждений, выражения мнений, ассоциации и мирных собраний и право на участие в общественной и политической жизни

34. МФПЧ указала, что социальные организации и правозащитники действуют в условиях повышенной опасности. Она сообщила о нападениях, преследовании, угрозах и покушениях на убийство правозащитников и крестьянских лидеров, которые борются против безнаказанности или выступают за более справедливый раздел земли⁸³. МА выразила озабоченность по поводу сообщений о нападениях по расовым мотивам на организации и лиц, работающих в интересах прав коренных народов и крестьян Боливии⁸⁴. Аналогичные озабоченности были высказаны и в С32⁸⁵.

35. В С32 отмечалось, что общины боливийцев африканского происхождения лишены возможности участвовать или представлять свои политические интересы в директивных и государственных органах, они игнорируются многими властными структурами и учреждениями, равно как и населением в целом, которые рассматривают их как социальных изгоев и не считают за людей⁸⁶.

36. УНБ сообщило, что только 24% государственных должностей заняты женщинами и что многие из них заявляют о том, что подвергаются политическим преследованиям, с тем чтобы заставить их уйти с этих постов⁸⁷. МКСПЧ также получила информацию о "политическом преследовании" женщин, которые выиграли выборы в ту или иную государственную структуру⁸⁸.

37. В С31 сообщается о необходимости создать условия для принятия решений и проведения диалога, в рамках которых дети и подростки могли бы выра-

жать свои мнения⁸⁹. Там также говорится о том, что государство должно принять меры с помощью закона, который обеспечил бы доступ детей и подростков к средствам коммуникации и который гарантировал бы, чтобы получаемая ими информация не вредила их общему развитию⁹⁰.

38. Организация "Коншенс энд Пис Тэкс Интернэшнл" (КПТИ) сообщила о разработанном в 2008 году проекте закона о военной службе. Она пояснила, что Национальным законом о службе в силах обороны 1976 года не предусматривается возможность освобождения от военной службы лиц, отказывающихся от ее прохождения по соображениям совести, при том что в законопроекте 2008 года также не предусматривается такая возможность⁹¹. КПТИ добавила, что лица, отказывающиеся от военной службы по соображениям совести, и другие лица, отказывающиеся от прохождения, не получают "военного билета", который необходим для поступления в университет или для получения паспорта⁹². КПТИ далее сообщила о возможности прохождения добровольной предварительной военной подготовки для всех лиц в возрасте от 15 до 19 лет⁹³, а также о возможности прохождения обязательной военной службы лицами до 18 лет в школе военно-морского флота⁹⁴.

6. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда

39. Согласно содержащейся в С32 информации, несмотря на то, что недавно принятые программы, нормы и указы улучшили положение трудящихся, оно пока еще остается неудовлетворительным. Согласно С32, в стране высок уровень безработицы, неполной занятости и нестабильности в трудовой сфере. Также указывалось, что доля лиц наемного труда, охваченных профсоюзным движением, не превышает 15% и что в государственной и частной сфере существует практика, согласно которой забастовки трудящихся считаются незаконными⁹⁵.

40. В С35 указывается, что, несмотря на увеличение числа женщин в сфере труда, на рынке рабочей силы они заняты в областях с низкой производительностью труда и низким уровнем доходов. В С35, в частности, подчеркивалось, что женщины в наибольшей степени страдают от отсутствия защиты в сфере труда и социального обеспечения. Там также указывается, что в Законе 2003 года о регулировании работы домашней прислуги отсутствуют надлежащие нормы, касающиеся охраны здоровья⁹⁶.

7. Право на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень

41. Согласно С31, 64% населения живут в нищете и менее половины боливийских семей не имеют надлежащих санитарных удобств. Среди детей в возрасте до трех лет по-прежнему распространены хроническое недоедание и анемия; широкое распространение получили такие болезни, как дизентерия, малярия и туберкулез; а уровень детской смертности является одним из самых высоких в регионе⁹⁷.

42. В С32 подчеркивается, что в новой Конституции, а также в Национальном плане развития и в государственной секторной политике признается право на достаточное питание. Вместе с тем там указывается, что в этой области необходим комплексный подход, который учитывал бы положения Плана продовольственной безопасности и продовольственного суверенитета - юридического документа, регулирующего все аспекты, касающиеся права на питание, включая возможность отстаивания его в судебном порядке, и формирования государственных структур с широкими и четкими полномочиями⁹⁸.

43. УНБ указывало, что в Боливии не существует универсальной системы охраны здоровья инвалидов⁹⁹. Оно добавило, что доступ к системе здравоохранения коренных народов является недостаточным и что предоставление услуг в рамках общей системы охраны здоровья матери и ребенка должно учитывать практику и знания традиционной медицины¹⁰⁰. В С32 отмечалось, что женщины из числа боливийцев африканского происхождения не получают помощи в дородовой и послеродовой период из-за того, что в общинах этой группы населения нет медицинских центров¹⁰¹.

44. В С32 и С35 подчеркивается существование большого разрыва между предоставлением медицинских услуг в городских и сельских районах. Там также указывается, что основными препятствиями на пути осуществления сексуальных и репродуктивных прав являются ограниченный доступ к средствам планирования семьи (из-за низкого уровня информированности и доходов) и дискриминация по половому и этническому признакам¹⁰². В С35 говорится о числе женщин, умирающих каждый год от осложнений при беременности, родах и в послеродовой период, и указывается, что производство абортов без квалифицированной помощи является третьей основной причиной смертности женщин в стране¹⁰³. МА рекомендовала Боливии выделять надлежащие ресурсы для осуществления национальной политики сокращения материнской смертности; устранить препятствия, мешающие малоимущим женщинам и женщинам из числа коренного населения пользоваться услугами в сфере репродуктивного здоровья и системы охраны материнства; а также предоставлять четкую и доступную информацию женщинам об их сексуальных и репродуктивных правах и праве на здоровье¹⁰⁴. В С32 отмечается необходимость существенного расширения политики в этой области, которая включала бы просвещение в сфере сексуального здоровья и не ограничивалась бы только репродуктивной сферой¹⁰⁵.

45. УНБ отметило, что в Боливии существует Закон о предупреждении ВИЧ/СПИДа, защите прав человека и оказании комплексной многоцелевой помощи лицам, живущим с ВИЧ. При этом оно добавило, что для полного осуществления этого Закона необходим подзаконный акт, который пока еще не принят¹⁰⁶.

46. В С32 указывается, что свыше миллиона жилищ в стране не пригодны для проживания¹⁰⁷. Национальный центр населенных пунктов (С36-РЕНАСЕХ) указал, что Программа социального и солидарного жилья (ПССЖ) – единственная действующая государственная система, обеспечивающая доступ к жилью, – связана с рыночными механизмами, которые отдают предпочтение участию финансовых структур и строительных фирм в целях обогащения и получения высокой доли прибыли¹⁰⁸. Согласно С32 и РЕНАСЕХ, 67% жилищ, предоставленных в рамках ПССЖ, не имеют элементарных удобств (электроснабжения, водопровода и канализации). Кроме того, сообщалось о появлении в последние два года движения "бездомных", которые выступают за захват государственных или частных земель для строительства жилья. Участвующие в таких захватах лица нередко подвергаются насильственному выселению, в ряде случаев с применением насилия со стороны правоохранительных органов¹⁰⁹. В связи с вопросом о доступе к жилью РЕНАСЕХ упомянул о ряде задач, таких как, например, разработка и осуществление государственной политики в области жилья, выполнение принципов и целей Национального плана развития и государственного строительства; предоставление первоочередного права для получения доступа к земле и достаточному жилищу женщинам, являющимся главами домашних хозяйств, при наличии гарантий доступной технической помощи и финансовых средств; и создание механизмов, препятствующих выселению семей, которые остро нуждаясь в жилье, вынуждены захватывать чужие земли¹¹⁰.

47. Согласно С32, порядка 2,4 млн. жителей страны не имеют доступа к питьевой воде¹¹¹. В С35 указывается, что при возникновении трудностей с получением доступа к воде в первую очередь от них страдают женщины и что в стране не существует четкой политики, увязывающей право на доступ к воде с признаком пола¹¹².

48. Организация "За устойчивое водоснабжение и справедливое распределение земли" (С33) сообщила, что изменение климата угрожает здоровью боливийцев и их праву на получение доступа к воде; оно угрожает продовольственной безопасности и получению средств к существованию; а также таит в себе опасность для культур местных коренных народов. В С33 указывается, что Боливия должна предпринять серьезные шаги для активизации своих усилий по защите права общин, пользующихся ледниковой водой, на чистую и экологически устойчивую окружающую среду¹¹³.

8. Право на образование и участие в культурной жизни общества

49. В С32 указывается, что качество образования, которое получают дети в государственных школах, является крайне низким¹¹⁴. УНБ упомянуло о том, что в стране слабо развита система двуязычного образования, и указало, что прием и обучение в учебных центрах зависят от связей бенефициаров с региональными правительствами¹¹⁵.

50. С35 отмечает в качестве положительных шагов правительства программу ликвидации неграмотности "Я это могу" и программу дальнейшего обучения "Я могу учиться дальше"¹¹⁶. Там также упоминается о том, что в законопроекте об образовании отсутствуют правозащитные аспекты и положение о равенстве полов¹¹⁷. Согласно содержащейся в С35 рекомендации, необходимо гарантировать доступ к системе образования, обеспечивая создание необходимых условий для обучения и окончания учебных заведений на различных уровнях и в различных формах с учетом принципа равенства возможностей. Кроме того, было рекомендовано гарантировать выделение достаточного объема ресурсов для всех сфер образования¹¹⁸.

9. Меньшинства и коренные народы

51. В С32 упоминается о том, что несмотря на достигнутые успехи, процесс обеспечения доступа к земле и системе регулирования сельскохозяйственного имущества крестьян и коренных народов идет крайне медленно¹¹⁹. МКПЧ рекомендовала Боливии гарантировать применение нового Закона, касающегося реформы аграрного сектора, путем принятия необходимых мер для ликвидации барьеров, препятствующих доступу к земле и территории всех слоев боливийского общества¹²⁰. МКПЧ добавила, что в процессе предоставления прав на землю государство должно отдавать приоритет признанию исконных земель и территорий коренных народов в качестве жизненно важного элемента сохранения их культурной самобытности¹²¹.

52. Согласно С32, озабоченность вызывает тот факт, что различные общины коренных народов страдают от неблагоприятных последствий загрязнения окружающей среды в результате деятельности предприятий по добыче природных ресурсов¹²².

53. УНБ указало, что, согласно решению Конституционного суда, право на проведение консультаций с коренным населением не должно пониматься как необходимость получения их разрешения для ведения деятельности по эксплуатации природных ресурсов. УНБ подчеркнуло, что в законодательстве страны

существуют пробелы в вопросах о проведении консультаций и что в этой связи необходимо разработать конкретные подзаконные акты¹²³.

54. В С32 упоминается о том, что из-за отсутствия статистических данных общины боливийцев африканского происхождения рассматриваются в качестве миноритарной этнической группы. Также говорится о том, что представители этой группы населения мигрируют в города из-за отсутствия доступа к производственной сфере и земле¹²⁴.

10. Мигранты, беженцы и просители убежища

55. В С35 указывается, что в стране наблюдается усиление феминизации потоков беженцев, и в качестве одной из главных причин этого называется социально-экономическое положение женщин¹²⁵.

56. МКПЧ получила жалобы на несоблюдение процессуальных норм при рассмотрении заявлений беженцев; о трудностях в деле получения удостоверений личности; и несоблюдении гарантий против принудительного возвращения лиц, которые имеют основания опасаться за свою жизнь или личную неприкосновенность. МАКЧ рекомендовала Боливии всячески воздерживаться от возвращения лица в страну его происхождения, если оно обладает действующим статусом беженца в Боливии¹²⁶. Она также рекомендовала обеспечить строгое соблюдение процессуальных норм в ходе административных процедур, касающихся предоставления или аннулирования статуса беженца¹²⁷.

III. Достижения, виды передовой практики, проблемы и трудности

57. УНБ подчеркнуло, что Боливия явилась первой страной, принявшей в качестве закона Декларацию о правах коренных народов. Вместе с тем для обеспечения их осуществления в полной мере требуется разработка широкого комплекса нормативных актов¹²⁸.

58. МА отметила, что несмотря на высокий уровень бедности, особенно среди крестьян и коренных народов, в сфере обеспечения экономических, социальных и культурных прав наблюдаются позитивные сдвиги¹²⁹. В С32 в качестве положительной практики приводится комплекс государственных политических мер по перераспределению национального дохода и предоставлению пособий группам, находящимся в уязвимом положении (в частности, пособие Хуансито Пинто, пособие Хуана Асурдуй и пособие на достойную жизнь)¹³⁰.

59. В С32 в качестве одной из задач упоминается, в частности, о необходимости преобразовать все признанные права в международные и национальные нормы, которыми в реальности могли бы воспользоваться все группы населения; важности принятия нового правового, социального, политического и институционального порядка, как это предусматривается в новой Конституции; осуществлении Национального плана действий по правам человека; принятии законодательства, предусматривающего наказание за акты расизма и дискриминации, а также о принятии политики по предупреждению и искоренению таких актов; укреплении системы защиты прав человека, в частности создании соответствующего судебного органа; и обеспечении более справедливого и широкого перераспределения социального богатства¹³¹.

IV. Основные национальные приоритеты, инициативы и обязательства

Конкретные рекомендации в отношении последующих действий

60. МА рекомендовала Боливии обеспечить скорейшее и полное осуществление рекомендации Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о положении прав человека и основных свобод коренных народов, Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов и Межамериканской комиссии по правам человека¹³².

V. Создание потенциала и техническая помощь

Информация не представлена.

Примечания

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org. (One asterisk denotes a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council. Two asterisks denote a national human rights institution with “A” status
Civil Society:

AI	Amnesty International*, London, United Kingdom;
CDDHHL	Consejo de Defensa de los Derechos Humanos y la Libertad, Santa Cruz de la Sierra, Bolivia; Informe sobre violaciones a los derechos humanos y a las garantías constitucionales de las personas generadas desde el Gobierno de Bolivia presidida por Evo Morales Ayma.
CPTI	Conscience and Peace Tax International*, Thônex, Switzerland;
FIDH	Fédération Internationale des droits de l'homme*, Geneva, Switzerland;
GIEACPC	Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, UK;
Help Age.	Help Age. International*, La Paz, Bolivia;
IGUALDAD-LGBT	Fundacion IGUALDAD LGBT, Santa Cruz de la Sierra, Bolivia;
JS1- Derechos de la Niñez	Joint Submission by: Coalición Boliviana de organizaciones no gubernamentales y sin fines de lucro que trabajan en la temática de derechos de la niñez (ADULAM; Aldeas Infantiles SOS, Ayuda en Acción; Cooperación para el Desarrollo, ECO Jóvenes, Plan Internacional; Visión Mundial Bolivia y Child Fund), Bolivia;
JS2 – Colectivo DDHH	Joint submission by: Colectivo de Organizaciones e Instituciones de Derechos Humanos de Bolivia. Organizaciones participantes: Capítulo Boliviano de Derechos Humanos, Democracia y Desarrollo (CBDHDD); Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de Bolivia (APDHB); Comunidad de Derechos Humanos (CDH); AIPE; AIS Bolivia; Agua Sustentable; AMUPEI; Asociación Rehabilitación Integral en la Comunidad (RIC); Asociación RIC Cochabamba; ADESPROC - Libertad; APDH Beni; APDH Cochabamba; APDH Chuquisaca; APDH La Paz;

	<p>APDH Oruro; APDH Pando; APDH Potosí; APDH Tarija; APDH Santa Cruz; ASOFAMD; Centro Afroboliviano para el Desarrollo Integral y Comunitario (CADIC); Casa de la Mujer; Católicas por el Derecho a Decidir (CDD); Capacitación y Derechos Ciudadanos (CDC); Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativa (CEBIAE); Centro de Estudios Aplicados a los Derechos, Económicos, Sociales y Culturales (CEADESC); Centro de Documentación e Información Bolivia (CEDIB); Centro de Promoción de los Misioneros Oblatos de María Inmaculada (CEPROMI); Centro de Orientación Socio legal para el Adulto Mayor; Centro de Promoción de Radiofónica (CEPRA); Centro Vicente Cañas- Fundación Social Urumanta; CIPCA; Colectivo otras voces; Comisión Interinstitucional de Derechos Humanos de Cochabamba; CEHM Comunidad Educativa Hermano Manolo - Congregación Hermanos Cristianos; CONALPEDIS; Consorcio Boliviano de Juventudes (CONBOJUV); Conferencia Boliviana de Religiosos y Religiosas de Cochabamba (CBR); Coordinadora de la Mujer; Centro una Brisa de Esperanza CUBE; Defensa de Niñas y Niños Internacional sección Bolivia (DNI Bolivia); DESAFIO; DNI – filial Cochabamba; Equipo Comunicación Alternativa con Mujeres (ECAM); Acción Andina; Ex Sense Internacional; Foro Boliviano sobre Medio Ambiente y Desarrollo (FOBOMADE); FOCOMADE; Fundación Solón; Fundación Mujeres del Sol; Red HABITAT; INFANTE, Promoción Integral de la Mujer y la Infancia; Instituto Investigación Cultural para Educación Popular (INDICEP); Instituto de Terapia e Investigación sobre las secuelas de la tortura y violencia Estatal (ITEI); MAP Internacional; Mosoj Yan; Pastoral de Movilidad Humana; Red Tinku; Red contra Agresiones sexuales a niños niñas y adolescentes; Red contra el Racismo; Red Nacional de Asentamientos Humanos RENASEH; Ayni Ruway; ALAS; CDI Cochabamba; CEJIS; LIDEMA.Bolivia;</p>
JS3 - AS-EarthJustice	Joint submission by: Agua Sustentable y Earthjustice*, Oakland, USA;
JS4 - Derechos Sexuales	Joint submission by: La Iniciativa por los Derechos Sexuales –Coalición integrada por ACPD-Action Canada for Population and Development*; CREA-India; Mulabi-Espacio Latinoamericano de Sexualidades y Derechos; Polish Federation for Women and Family Planning y otras -, Buenos Aires, Argentina;
JS5-Derechos de las Mujeres	Joint submission by: la Articulación de Mujeres por la Equidad y la Igualdad -AMUPEI, Católicas por el Derecho a Decidir -CDC; Centro de Información y Desarrollo de la Mujer - CIDEM; Comité Latinoamericano y del Caribe para la Defensa de los Derechos de la Mujer -CLADEM*; Colectivo Cabildeo; Comunidad de Derechos Humanos; Coordinadora de la Mujer; Fundación La Paz; Fundación Solón; Red Boliviana de Mujeres Transformando la Economía- REMTE y Red Habitat, La Paz, Bolivia;
JS6 - RENASEH	Joint submission by: Red Nacional de Asentamientos Humanos, Bolivia;
JS7-ONGs Cubanas	Joint submission by: Asociación Cubana de las Naciones Unidas*, MovPaz, CEE, FMC, Centro Félix Varela, ANEC, UNJC, OCLAE, UNEAC, OSPAAAL, Centro de

Estudios sobre la Juventud, AMECA, Sociedad Cultural José Martí, Fundación Antonio Núñez Jiménez de la Naturaleza y el Hombre, CEAO*, La Habana, Cuba;

National Human Rights Institution:

DPB

Defensoría del Pueblo de Bolivia**, Bolivia;

Regional organizations:

IACHR

Inter-American Commission on Human Rights, Washington, USA;

1. Access to Justice and Social Inclusion: The Road Towards Strengthening Democracy in Bolivia (OEA/Ser.L/V/II/Doc.34, 28 June 2007);
2. Memorandum of Commitment, Hearing on Captive Communities (11 March 2008);
3. Report No. 11/09, Petition 208-01, March 19, 2009;
4. Report No. 40/08, Petition 270-07, July 23, 2008;
5. Report No. 43/07, Petition 362-03, July 23, 2007;
6. Report No. 82/07, Petition 269-05, October 15, 2007;
7. Report No. 84/08, Petition 40-2003, October 30, 2008;
8. Case 12,527, August 8, 2007;
9. Report No.8/08, Case 11.426, March 4, 2008;
10. Case of Ticona Estrada et al. V. Bolivia, Judgment of November 27, 2008.
11. Access to justice for women victims of violence in the Americas, (OEA/Ser.L/V/II.Doc. 68 of 20 January 2007);
12. Judgment of the IA Court of Human Rights in the Case 12,527 Renato Ticona Estrada et Al.v. Bolivia, November 27, 2008;
13. Commission's application to the Inter-American Court regarding Case 12.529, Rainer Ibsen Cárdenas and José Luís Ibsen Peña. Unión de Naciones Suramericanas, Quito, Ecuador;
 1. Comisión de UNASUR para el esclarecimiento de los hechos de Pando.

UNASUR

² AI, pp. 6-7.

³ AI, pp. 6-7.

⁴ JS2, pp. 1 and 9.

⁵ DPB, p. 5. See also JS5; JS2; and AI.

⁶ UNASUR, Annex 1, para. 7.

⁷ CDDHHL, Annex 1, p. 4.

⁸ DPB, p. 1.

⁹ JS2, p. 7.

¹⁰ JS1, p. 8.

¹¹ JS1, p. 9.

¹² JS2, p. 1.

¹³ JS2, p. 10.

¹⁴ JS7, para. 6. See also JS2.

¹⁵ JS1, p. 1.

¹⁶ JS1, pp. 3 and 8. See also JS2, p. 7.

¹⁷ DPB, p. 1.

¹⁸ FIDH, p. 5.

¹⁹ JS5, p.6.

²⁰ FIDH, pp. 5 -6.

²¹ AI, p. 7.

²² JS2, p. 2.

²³ DPB, p. 4.

²⁴ DPB, p. 2.

²⁵ DPB, p. 4.

²⁶ JS1, p. 4.

²⁷ FIDH, p. 1. See also JS2 and cases cited; CDDHHL, Annex 1.

²⁸ FIDH, pp. 3-5.

²⁹ FIDH, pp. 5 -6. See also DPB, p. 4.

³⁰ AI, p. 7.

³¹ JS4, para. 9. See also, IGUALDAD LGBT, pp. 1-3.

³² JS4, para. 12 (d).

- 33 Help. International, p. 2.
34 JS2, p. 9.
35 DPB, p. 2.
36 JS7, para. 17; DPB, pp. 1-2.
37 JS2, p. 8.
38 JS2, p. 3; AI, pp. 4-6; CDDHHL, Annex 1; UNASUR, Annex 1; and FIDH, pp. 2-3.
39 JS2, p. 3.
40 AI, p. 5.
41 FIDH, pp. 2-3.
42 AI, p. 6.
43 JS2, p. 2.
44 JS1, pp. 7-8.
45 JS2, p. 2.
46 JS2, p. 4.
47 DPB, p. 1. See also JS2, p. 4.
48 IACHR, Annex 1, Chapter VIII, Section on Conclusions and Recommendations, para. 416, recommendations 13 and 20.
49 JS5, p. 5.
50 DPB, p. 2.
51 GIEACPC, p. 2.
52 GIEACPC, p. 1.
53 JS1, p. 8. See also DPB.
54 JS2, p. 8. See also DPB.
55 DPB, p. 1.
56 JS2, pp. 4-5.
57 AI p. 6. See also IACHR, Annex 2.
58 IACHR, Annex 1, Chapter VIII, Section on Conclusions and Recommendations, para. 416, recommendation 30.
59 JS2, p. 2.
60 AI, p. 7.
61 DPB pp. 4-5. See also JS2, p. 3 ; AI p. 5. See AI for cases cited.
62 DPB, p. 5. See also AI p. 5. See AI for cases cited.
63 AI, p. 5.
64 JS2, p. 3.
65 DPB, pp. 4-5.
66 AI, p. 5.
67 DPB p. 5.
68 AI, p. 1.
69 AI, pp. 6-7.
70 IACHR, Annex 1, para. 279.
71 IACHR, Annex 1, Executive Summary, para. 26.
72 DPB, p. 1.
73 JS1, p. 7.
74 IACHR, Annex 1, para. 392.
75 IACHR, Annex 1, para. 395, recommendation 8.
76 IACHR, Annex 1, para. 395, recommendation 10.
77 JS1, p. 5. See also IACHR, Annex 1, para. 378.
78 IACHR, Annex 1, Access to Justice and Social Inclusion, para. 395, recommendation 2.
79 JS1, p. 6.
80 JS4, para. 7. See also submission from IGUALDAD-LGBT.
81 IGUALDAD LGBT, p. 1.
82 JS4, para.7. See also submission from IGUALDAD-LGBT.
83 FIDH, p. 3. See submission for cases cited.
84 AI p. 5.
85 JS2, p. 10.
86 JS2, p. 9.
87 DPB, p. 4.
88 IACHR, Annex 1, Access to Justice and Social Inclusion, Executive Summary, paragraph 28.
89 JS1, p. 5.
90 JS1, p. 5.

-
- 91 CPTI, para. 5.
92 CPTI, para. 6.
93 CPTI, paras. 14-15.
94 CPTI, para.17.
- 95 JS2, pp. 4-5.
96 JS5, pp. 4-5.
97 JS1, p. 8.
98 JS2, pp. 6-7.
99 DPB, p. 2.
100 DPB, p. 3.
101 JS2, p. 9.
102 JS2, p. 6 and JS5, pp. 1-2.
103 JS5, p. 1-2.
104 AI, p. 7.
105 JS2, p. 6.
106 DPB, p. 2.
107 JS2, p. 5.
108 JS6-RENASEH, p.. 4.
109 JS6-RENASEH, p. 6 and JS2, p. 5. See also JS5, pp. 2-3.
110 JS6-RENASEH pp. 8-10.
111 JS2, p. 7.
112 JS5, p. 8.
113 JS3 , pp. 1-5.
114 JS2, p. 5.
115 DPB, p. 3.
116 JS5, p. 9.
117 JS5, p. 8.
118 JS5, p. 10.
119 JS2, p. 9. See also DPB, pp. 2-3.
120 IACHR, Annex 1, para. 291, recommendation 3.
121 IACHR, Annex 1, para. 291, recommendation 3.
122 JS2, p. 10.
123 DPB, p. 3.
124 JS2, p. 9.
125 JS5, pp. 7-8.
126 IACHR, Annex 1, para. 410, recommendation 4.
127 IACHR, Annex 1, para. 410, recommendation 2.
128 DPB, p. 5.
129 AI, p. 6.
130 JS2, p. 1. See also pp. 5, 6 and 8.
131 JS2, p. 10.
132 AI, p. 7.